



世纪金榜

● 最受读者喜爱的青少年文学读物奖 ●

金银岛

欲望和好奇是两只眼睛，人通过它们观看世界，世界于是也色彩纷呈。但世界上最宝贵的不是金银，而是人类的爱和正义感。

——斯蒂文森

(英) 斯蒂文森 著 张春梅 译
丛书主编 张泉



NLIC2970859113



ZHEJIANG UNIVERSITY PRESS
浙江大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

金银岛 / 张泉主编; 张春梅译写.

—杭州: 浙江大学出版社, 2012. 4

(典藏一生: 我的世界文学名著: 金榜青少版)

ISBN 978-7-308-09783-3

I. ①金… II. ①张… ②张… III. ①长篇小说—英国—近代—缩写

IV. ①I561.44

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 046034 号

金银岛

丛书主编 张 泉

原 著 (英) 斯蒂文森

译 写 张春梅

责任编辑 陶 杭

封面设计 世纪金榜工作室

出版发行 浙江大学出版社

(杭州天目山路 148 号 邮政编码 310007)

(网址: <http://www.zjupress.com>)

总 发 行 山东世纪金榜科教文化股份有限公司

排 版 山东世纪金榜科教文化股份有限公司

印 刷 滨州市裕滨印刷有限公司

开 本 710mm×1000mm 1/16

印 张 11.5

字 数 130 千

版 印 次 2012 年 4 月第 1 版 2012 年 4 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-308-09783-3

定 价 14.00 元

读一本好书， 就等于和一位高尚的人对话。

——（德）歌德

名著是熠熠生辉、光芒耀眼的璀璨明珠。

名著是扣人心弦、境界高远的天籁之音。

名著是永恒不衰、薪火相传的岁月经典。

.....

当你苦恼迷茫时，名著是闪亮的灯火，烛照人生的方向。

当你孤独寂寞时，名著是忠诚的伴侣，抚慰心灵的无助。

当你伤心痛苦时，名著是温暖的阳光，驱散精神的阴霾。

当你怯懦退缩时，名著是激扬的鼓点，澎湃冲锋的豪情。

.....

走进名著，穿越古今中外领略不同文化博览世间万象，开阔视野增长见识。

走进名著，洞悉深刻内涵品味隽永语言体察艺术表现，感知文学提升素养。

走进名著，分辨真假善恶汲取人生哲理坚定原则信仰，陶冶情操净化心灵。

走进名著，享受阅读乐趣激发读书欲望发展主体意识，培养习惯塑造人格。

.....

一样的名著，不一样的感受。

金榜青少版，更多的付出和努力，带给你更多的收获和感悟。



NLIC2970869113





致亲爱的读者

典藏一生·我的世界文学名著

·金榜青少版·

名著是历史长河中的璀璨星光
名著是文学大海里的美丽珊瑚
名著是遗留人间的精神珍珠……

它不仅能给我们的升学考试带来帮助,更能拓展我们认识世界的视野,滋养我们的心灵,给我们平静、坦荡的胸怀,给我们追求真理战胜困难的勇气,给我们热爱生命拥抱生活的热情。

关云长的忠肝义胆、鲁滨逊的矢志不移、冉阿让的灵魂救赎……

一部部名著塑造了无数脍炙人口的经典形象。掩卷遐思,一个个鲜活生动的人物形象在我们的脑海中一一闪现。

但是在琳琅满目、卷帙浩繁的文学名著中,哪些更贴近学子们的需要?哪些是青少年朋友们更想读的呢?

为此,我们走访了大量的学校,咨询了全国25个省市的125位教材研究员和120位命题专家。在充分调研和深入了解的基础上,我们推出了这套别具特色的“金榜青少版”世界文学名著。

质量是世纪金榜图书的生命底线,我们精益求精,数易其稿,在保证图书品质的同时,也使这套精品图书具有了以下独有的特质:

从读者中来,到读者中去:在篇目的选择上,我们充分尊重广大青少年朋友和中学教师的选择。我们汇总3523份中小学生和2518名一线教师的推荐意见,整理出这一份寄托读者心声的书单。同时,每一篇文稿,每一个封面,我们都让广大师生去“挑刺”。





改写名著系列

立足新课标,高于新课标:从书目的选择,到改写要求的制定,我们都按照新课标的要求来做。同时咨询相关教育专家和著名作家,选取了一些脍炙人口的文学佳作,立足新课标,更上一层楼,整个系列结构更加全面合理。

既原汁原味,又极富创新:我们的改写,保留了情节的完整,主人翁的曲折经历,人物形象的饱满;作者或幽默诙谐、或冷峻奇崛、或恬淡婉转的语言,我们都力求原汁原味地呈现。同时一些表达和语言更贴近时代,更易于被青少年接受。

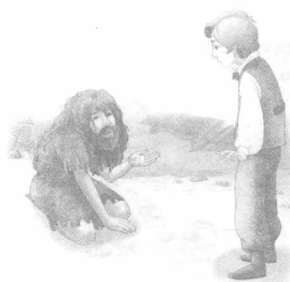
析人物性格,煮心灵鸡汤:章节开始设计了“阅读开机”栏目,开篇设疑,层层引导,让孩子在好奇中爱上名著,爱上阅读。同时章节结束设置了“心灵贴吧”,或分析人物性格,或点评事件的处理,每个点评都力图给孩子的智力发展、人格养成提供一定的启示和引导。

汇名师点评,助写作提升:每一册名著都有自己的独到之处,人物的刻画,情节的处理,都有妙笔生花之处,每每精彩之处,均由名师点评,并设“助写作”栏目,助力作文水平提升。

设名著百科,开广阔视野:名著图书历久弥香,久远的年代和丰富的题材为我们提供了文学给养,特设“学百科”栏目,解疑答惑,让百科知识如春雨润物般“潜”入心田。

金榜出品,必属精品,金榜青少版给大家的是全新的、与众不同的感受,力量美、音乐美、绘画美、人格美时时滋润着你的心灵。

金榜青少版,让你爱上名著,爱上阅读,爱上生命。



目录

Contents

人不能把金银带入坟墓,但金银可以把人送入坟墓。

神秘的老船长	1
黑狗	7
瞎子与黑牒	13
打开水手箱	19
意外	25
油布包的秘密	30
厨师和船长	36
阴谋	45
对策	54
金银岛的谋杀	59
本·戈恩	68
木寨涉险	77





西尔弗来到木寨	86
强攻	94
突发奇想	99
以卵击石	107
生死较量	117
“八个里亚尔”	125
落入敌手	131
《圣经》与黑牒	139
医生的请求	146
怪异的指针	154
弗林特的鬼魂	160
真相大白	167
结局	174

人不能把金银带入坟墓,但金银可以把人送入坟墓。

神秘的老船长



在一家偏僻的旅店中，突然来了一位自称“船长”的人，他的到来使原本冷清的“本葆舰队司令客栈”热闹非凡，他的到来会给这家旅店带来什么样的改变？这个船长是个怎样的人？为什么会到这里来？

你听说过金银岛吗？

这还得从那位老船长来我家旅店投宿说起，对，就是那个脸上横着刀疤的船长。

那时我家在海边，父亲便开了一家旅店，名叫“本葆舰队司令客栈”，虽然借用了赫赫有名的海军少将本葆的名号，可还是没多少人肯光顾。

不过，话又说回来，倒是有一人来到我们旅店就赖着不走了，那就是前面我提到的那位老船长。

说起这个人，一切都恍如昨日。那天，一个老海员步履沉重地挪到我们旅店门口，身后是一辆双轮手推车，那只用木头做的水手箱搁在车上。这是个高大而又健壮如牛的家伙，披一件脏兮兮的蓝外套，露出古铜色的肌肤，油腻腻的辫子耷拉在肩上，一双粗糙不堪的手青筋暴起、伤痕累累，污黑的指甲残缺不全；那道铅灰色的刀疤，横在他一侧的脸颊上。我看见他时，他嘴里正吹着口哨，眼睛却对门前的小海湾表现出浓厚的兴趣。忽然，在口哨声中颤

字百科

将级军官中较低的一级军衔称号。根据不同兵种可分为陆军少将、海军少将、空军少将和武警少将。

助写作

“健壮如牛”的比喻使一个强悍的水手形象跃然纸上，而“古铜色的肌肤”、“粗糙不堪的手”、“污黑的指甲残缺不全”的细致描摹则又刻画出水手历经沧桑。

字百科

属烈性酒，是以甘蔗为原料生产的一种蒸馏酒。因其价格低廉并能抵抗在海上容易出现的一些疾病，故深受海盗的喜爱，因此又叫“海盗之酒”。

字百科

大副是船长的主要助手，可以在船长无法指挥的时候接替船长指挥全船。

出一支水手老调：

“十五个汉子扒上了死人箱——

哟——嗨——嗨，

朗姆酒一大瓶，快来尝！”

那嗓音沙哑高亢，间或撕扯出刺耳的音符，无异于绞盘机起锚时众水手喊出的破调门。

随后，他拿出貌似铁头拐杖般的棍子，粗鲁地戳着店门。见我父亲走出来，他粗声大气地吆喝：“来杯朗姆酒！”待到酒端至他面前，他倒变得高雅起来，一边细细品味，一边继续环顾四面的峭壁，还抬头审视旅店的招牌：那架势跟鉴定家毫无二致。

“嗯，这个小海湾蛮招人喜欢的，”他显得很在行，又继续问：“把旅店开在这里，生意应该不错吧，伙计？”

我父亲说：“真遗憾，先生，旅店生意很清淡。”

“那正好，”他说，“就当做专门为我开的旅店吧。喂，这边来！”他朝推车的人招呼道：“把箱子卸下来，车子靠边放好。”

接着他又转向父亲说：“我得在这里待些日子啦。我这人可没那么讲究，准备好朗姆酒、熏猪肉和鸡蛋这三样东西就行，让我心满意足地对着海湾看船下海。你们怎么称呼我呢？嗯，管我叫船长得了。伙计，我知道你的顾虑——喏，在这儿！”他大手一挥，就有三四枚金币滚落下门槛。

“用光了再跟我要！”他那派头，俨然是一位司令官。

的确，他虽然衣衫褴褛，说话粗鲁，风度却绝然不同于那些劳作的水手，他颐指气使的样子还真像长官，不是大副就是船长。

据说他选中我们这里，是因为别人把这里描绘得很僻静。

照理说这位船长是个少言寡语的人，只知道在胳膊底下夹一副铜制望远镜，绕着小海湾转悠，要不然就是爬到峭壁上四处晃荡。到了晚上，又跟客房的火炉、朗姆酒和水较上了劲儿，特别是

朗姆酒，一杯又一杯地被他掀进肚子里。

“今天有哪个船员路过这里吗？”

他每天巡游回来，都会问这个问题。然后你再跟他说话，他便懒得吭气了，最多是猛抬头瞅你一眼，然后从鼻子里哼出吹雾角似的声音。店里的人很快就识趣地不去招惹他了。

他最初问起那个问题，我们都以为他是要寻找同伴，后来才搞清楚我们真是聪明过头，因为他根本就是不想被船员们撞上。

所以每当有去布里斯托尔找工作的船员来投宿，他就会躲在门帘后窥视一番再进餐厅。而餐厅里一旦坐着一个船员，他便像个耗子似的，默不作声。作为对他的秘密稍微知情的人，我每个月月初都会从他手上拿到四便士银币，交换条件是我必须帮他留心一位“独腿水手”，一旦这个可怕的水手出现，我就立马向他通风报信；也可以这么说，我分担了他的一份恐惧。

有好几次我冲他伸手要报酬时，都只换来他的白眼和嗤之以鼻，但不过一个周，他肯定会在心里好好掂量一下轻重，然后把钱乖乖地给我，当然忘不了重申一下那个命令——

“小子，给我好好盯着那个‘独腿水手’，少不了你的好处！”

你们不难想象，他说的那个神秘人物是怎样干扰了我的生活，简直是让我夜不能寐：每当有暴雨来袭，大风把房子摇撼得腰酸背痛，碎浪狂吼着扑上岸、跃上悬崖，我眼前就会显出他的千万种狰狞的形象，不是腿被砍断一半儿，就是齐根儿砍掉，再不就是除了一条腿竖在身体中央，其余什么也没有，整个儿一个怪物。最恐怖不过的就是被那个怪物追赶了，他单腿蹦着跨过篱笆和水沟，追得我慌不择路，冷汗淋漓。总之，那每个月的四便士害我付出了惨痛的代价——那些我想象出的可怕形象如恶魔缠身。

不过，比起船长给店里其他人带来的恐惧，我的恐惧简直是微

英国西南部的一个城市，自中世纪起已是一个重要的商业港口。现今的布里斯托尔已成为英国重要的航天、高科技及金融贸易中心。

字百科

悟人生

天下没有免费的午餐，接受别人的给予之前，需多加思考，自己是否也能给别人付出，如果做不到，最好拒绝。

助写作

运用排比的手法展现出我幻想中的恐怖场景，烘托出我内心的极度恐惧与惊慌。

乎其微了。好多个晚上,在他喝的朗姆酒和水的重量远远超过他脑袋的载重量后,他便瘫坐在地上,旁若无人地狂吼起粗鄙不堪的水手老调。被逼着喝酒,胆战心惊地听他讲故事,跟他合唱,是那些房客们所受的最大折磨。

“哟——嗨——嗨,朗姆酒一大瓶,快来尝!”

房屋的四壁都跟着歌的节拍一起颤动,可怜的房客们为了保命,不得不加入到合唱中去,还生怕嗓门低了会引起注意惹祸上身。因为大家都领教过他的肆无忌惮,见识过他的恶魔行为:他会拍着桌子狂喊:“肃静!肃静!”;他会莫名其妙地勃然大怒、大发雷霆,而引爆他的导火索要么是一个问题,要么就是没有人提问题——因为他会据此断定别人听他讲故事时不专心。没有人敢踏出店门一步,直到他喝得酩酊大醉,一步三摇地爬上床。

他的故事让所有的人都心惊肉跳。这些故事内容恐怖至极:要么是海盗令人发指的暴行,把人绞死、让人走板子等;要么就是海上风暴、蛮荒地带和野蛮风俗。看起来,他一定是与海盗——上帝放逐到海上的邪恶者——厮混过的,要不他怎么能把这些罪恶讲得如此逼真,使淳朴的乡民如此震撼呢?

父亲一直担心,小店会因为这位船长的暴虐而关门大吉。可我确信他的存在并非只有坏处,虽然人们当时被吓得_{不轻},可回头想想,自是另有一番趣味的。乡村生活乏味得就像白开水,而船长在这白开水中注入了很好的兴奋剂。这里甚至有一群年轻人对他顶礼膜拜,送他许多雅称,诸如“货真价实的航海家”、“真正的老水手”等;还说英格兰得以称霸海上,正是靠了他这样的水手。

不过从某方面讲,他还真有可能让我们破产。因为他月复一月地赖在这里不走,他付的那些钱也早就折腾光了,而我父亲哪有胆子向他追索食宿费呢?每当刚提及一个字,船长就立刻从鼻子里哼出

学百科

又称海贼,他们以团体的形式在海上或沿岸抢劫其他船只,这是一种相当古老的犯罪行业。由于海盗的特殊性、神秘性,海盗已经成为人们观念中带有传奇甚至魔幻色彩的元素。

悟人生

任何事物都有两面性,我们看待事物要全面、客观,不能只从自己的角度去看,最好多角度、全方位地思考。

助写作

“鼻子里哼出海啸一般的声音”，“瞪起”的眼睛像“牛眼”一样，两个夸张的比喻，将船长凶神恶煞的表情刻画得淋漓尽致。

海啸一般的声音，并且瞪起牛眼，把我可怜的父亲吓得退出房门。我相信一定是这种敢怒而不敢言的憋屈，催促着他早早撒手人寰。

船长耗在我们店里的那段时间，里进外出都是那一身衣裳，唯一的改变是从一个小贩那里买回的几双袜子。我至今都记得他那补丁擦补丁的外套，那些补丁是他自己躲在屋子里打上的。他从未与任何人有过书信交往，除店里的房客外，他也不跟任何其他人说话，而且也只是在喝醉时才会搭理这些房客们。至于那个大水手箱，我们谁也没见他打开过。

他只被人冒犯过一次，那是在我父亲病入膏肓的时候。

一个傍晚，利弗西医生来我家给父亲看完病后，走进客厅一边抽烟，一边等他的马——因为我们旅店没有马厩，他的马放在村子里，会有人帮他牵过来。我跟着利弗西医生走进客厅，清楚地记得他当时的样子：衣装整洁，发套上搽着雪白的发粉，一双眼睛神采奕奕，举止文雅得体，跟那些俗不可耐的乡下人，尤其是那个烂醉如泥的船长——我们心中的海盗——形成鲜明对比，那个猥琐的笨鬼此刻正灌了一肚子朗姆酒，胳膊擱在桌子上。

突然间，他——也就是船长——嘴里又嚎出那首歌儿：

“十五个汉子扒上了死人箱——

哟——嗨——嗨，朗姆酒一大瓶，快来尝！

酗酒和恶魔害得那些人把命丧——

哟——嗨——嗨，朗姆酒一大瓶，快来尝！”

对这歌谣耳熟能详的我们已经见怪不怪了，但对那医生就不同了，我看得出他对此毫无好感，当时他正跟花匠老泰勒谈论一种治疗风湿病的新方法，歌声响起时，他很愤怒地抬头瞥了一眼。与此相反，船长却被自己的歌打动了，越唱越有激情，最后仍然玩起他的老把戏：

“肃静！”他猛拍一下面前的桌子。

除了一个声音还在继续，其他人都立刻闭了嘴，那个声音来自利弗西医生，他每讲完一句话还惬意地吸一口烟斗。船长拿眼狠

字百科

是指以肌肉、关节疼痛为主的一类疾病。发病时可伴随头痛、发热、骨节酸痛、不能屈伸等症状。

狠地剐着他,然后又拍了一下桌子,眼里快要射出火来。

“都给我闭嘴!”

他凶狠而低沉的声音回荡在客厅里。

“你这是关照我吗,先生?”医生慢条斯理地问。

“正是,他妈的!”那恶棍诅咒着。

“我只有一句话奉劝你,先生,”医生回答说,“如果你再不戒酒,这世上很快就会减少一个肮脏的恶棍!”

那老家伙怒不可遏,暴跳如雷,只见他掏出一把水手用的折刀,摊开在手掌上,像是在恫吓医生,要用飞刀把他钉到墙上。

医生面不改色,岿然不动。

“还是收起你的刀子吧,否则我以我的名誉担保,你的下场只有一死——被绞死在下一次的巡回审判中。”

医生转过头,用先前那样平和而严肃的语调说道。他略微抬高了些声音,以便全屋人都能听清楚。

接下来是目光对峙大战,一会儿,船长就败下阵来,收起那个吓唬人的武器,退回到座位上,像只挨了闷棍的狗一般嘟囔不休。

“听好,先生,”医生继续说,“从今以后,我的一只眼睛将时刻盯在你身上。不妨告诉你,我的职业不仅是医生,还是本地的治安法官,只要有半句对你的控告传进我的耳朵,你就等着被拘捕吧,即便是像今晚这样的无礼行为。你自己看着办!”

后来,有人把利弗西医生的马牵到门口,他就骑马离开了。那天晚上,船长再也没吭一声,一连好几晚,他都这样沉默着。



“船长”在懦弱的房客面前野蛮骄横,但利弗西医生却不吃他那一套,因为医生站在正义这边。其实许多貌似凶恶强大的坏人,都是做贼心虚的纸老虎,经不起勇敢者的正义凛然。面对那些违法作乱者,只要我们每个人都机智勇敢地与之斗争,就会令他们的恶行无法得逞。

学百科

能折叠嵌入刀柄内的袖珍刀具,具有生产、生活、自卫、装饰四种用途。

“像只挨了闷棍的狗一般嘟囔不休”的形象比喻,将船长那种灰溜溜而又不甘心的神情刻画得惟妙惟肖。

即写即作

释词义

控:告发、揭发。指机关、团体、企事业单位或个人向司法机关揭发违法犯罪事实或犯罪嫌疑人,要求依法予以惩处的行为。

黑 狗



一天,店里来了一个奇怪的人,他不断打听“比尔”的下落,在“船长”回来后,这叫人了一声“比尔”,这声“比尔”使“船长”顿时变了脸色,这个人是谁,他到底有什么地方可以让“船长”如此害怕呢?

此后不久,第一桩怪事发生了,我们旅店也终于因此而摆脱掉船长,但正如我将要告诉你们的,船长给我们带来的麻烦并没有就此结束。

那年的冬天异常寒冷,天上的暴风狂刮不止,地上的严霜经久不化。显而易见,我那可怜的父亲没有希望挨到第二年春天了。他日渐虚弱,经营旅店的全部重担便落到我和母亲肩上。我们整天忙得恨不得长出八只手来,再也无暇顾及那位让人不快的客人了。

助写作

借助“暴风狂刮不止”、“严霜经久不化”的反常自然现象为怪事的发生作了铺垫。

一月里一个寒风凛冽的清晨,海湾被严霜覆盖成一片灰色,海浪轻拍着礁石,悬在山尖的太阳把一大片海面点亮。船长起得比往常早些,帽子歪扣在后脑勺上,一柄水手短刀晃悠在破外套宽大的下摆上。他胳膊底下夹着望远镜,大步跨出店门,只记得他走的时候,身后缭绕着一团烟雾,那是他呼出的哈气。他从鼻孔里发出一声气愤的冷哼,似是仍对利弗西医生耿耿于怀,随后,便消失在一块大岩石后面。

那会儿,母亲正在楼上照料父亲,我在楼下摆放早餐。忽然,

客厅的门被撞开,走进来一个脂肪堆积过多的陌生人,看上去不像是水手,却又飘出一股海味儿;他面色苍白,左手手指少了两根,腰里也佩带着水手短刀,但看不出有什么杀气。平时我只顾留意水手们的腿是否齐全,这个人的出现却令我惊奇。

“先生要点什么?”我问。

“一杯朗姆酒,谢谢。”他在一张餐桌旁坐下。

“过来,小家伙儿。”我正要走出客厅去取酒,他却招手喊我过去,“走近点儿。”

我朝他那边挪了几步。

“这桌上的早餐是为我朋友比尔准备的吧?”他眨巴着带些嘲弄的眼睛问我。

“谁是比尔?我不认识。这张桌子是‘船长’的,我们这里的房客都这么称呼他。”我回答。

“没错,”他说,“你们嘴里的‘船长’完全有可能是比尔。他脸上有一道刀疤,嗜酒如命。你说的那个‘船长’是不是脸上也有刀疤,而且是在右半边脸上,这回你该信服我了吧?现在我问你,我的朋友比尔是不是住在你们这儿?”

“船长散步去了。”我告诉他。

“哦?他往哪儿走了,孩子?”他急切地问,“走的是哪条路?”

我指了指那块岩石说:“他马上就要回来了。”

他又问了我一些其他的问题,我一一作答。

“啊!”他突然惊叹道,“等会儿我的朋友比尔看见我,一定像闻到了好酒味儿一样高兴!”

虽然他嘴上这么说,脸上却没表现出丝毫的愉快。我怀疑他认错了人,却又故意说出那番话。这当然与我无关,更何况我也想不出对付他的法子。这个不速之客死死守在店门旁边,紧盯着门前大路的那个拐角,像是猫在窥伺着耗子。他不允许我踏出大门

助写作

将陌生人等待船长的形态比喻成“猫在窥伺着耗子”,表现出等待者的谨慎与警惕。

一步,只要我的脚往外迈一下,他就立马把我喊回来,假如我的动作比他的要求慢半拍儿,就会招来咒骂,他脸上的脂肪也立即堆积得异常可怕起来。而只要我回来了,他就又恢复了友善,还拍着我的肩膀,夸我是个好孩子,说他特别喜欢我。

助写作

陌生人对我的不同态度,从侧面烘托出他的反复无常与善变。

“我有一个儿子”,他说,“和你就像一对双胞胎,他是我最大的骄傲。不过对于孩子而言,听话才是最关键的。孩子,你也得服从命令。嗯,你要是跟比尔混过,一定不会站在那里等比尔下第二遍指示——绝对不会。那不是比尔的作派,跟他下过海的人都一样。哦,你瞧,我的朋友比尔回来了,肯定是他,胳膊下还夹着望远镜呢。孩子,咱们快躲到客厅的门后去,给他一个惊喜。啊,我再说一遍。”

说着,陌生人就把我拉回客厅,藏到门后,他把我塞进他身后的角落,这样,敞开的大门就把我俩完全遮住了。可想而知,当时的我有多恐慌,而当我意识到陌生人也同样恐惧不安时,我的恐慌又深了一层。他擦了擦刀柄,又确定刀身能顺利拔出。在比尔走进门前的那段时间,那人的喉咙里像卡住了异物,不停地吞咽口水。

助写作

“不停地吞咽口水”这一生动的细节描写,刻画出了陌生人看见比尔时的极度紧张不安。

船长终于大步跨进客厅,“砰”地一声关上大门,看也不看地径直穿过房间,向他的餐桌走去。

“比尔。”陌生人叫道,那声调听上去像是在为自己壮胆。

船长猛转回身,目光一接触到那个人,仿佛撞着鬼似的,脸色霎时变得铁青。说实话,对他这突然间的苍老和衰弱,我深感内疚。

“嗨,比尔,你认出我啦。是啊,咱们曾在同一条船上,你怎么会不认得?”陌生人讥笑道。

“黑狗!”船长失声道。

“还能有谁呢?”陌生人此刻镇定了许多,“正是当年的黑狗,特

意来‘本葆舰队司令客栈’拜访老朋友比尔。自从我这两根指头废掉之后，咱们都经历了不少。”他把那只残手晃了晃。

“真是冤家路窄，”船长说，“既然你找来了，就干脆点儿，你想怎么样？”

“够痛快，比尔！”黑狗答道，“就照你的意思办。不过得先让这个小家伙拿杯朗姆酒给我。只要你愿意，咱们就坐下来，还像老船友那样，开诚布公地谈谈。”

我把酒端回来时，他们已经分坐在餐桌两边。黑狗大概时刻准备着伺机逃跑，他故意靠近门斜坐着。

“小家伙儿，这里没你事了，赶紧出去，记住喽，在钥匙孔里偷听大人谈话不是好孩子。”黑狗提醒我道。

我丢下这两头怪物，退回酒吧里间。

当然，我不可能不竖起耳朵偷听，可是事与愿违，传进耳朵里的，除了两人之间低低的叽哩咕噜声之外，什么也没有。不过，他们的声音越来越大，我也终于能听清一两句，其中多半是船长的咒骂。

“不，不，不，今天咱就来个了断！”船长叫嚣着，“就算是上绞刑架，大家也一起去见鬼，谁也别想逃！”

“叮——咣——”

突然发出一阵巨大的声响，好像是椅子和桌子全被掀翻了，跟着是金属的撞击声。

“啊——”随着一声撕心裂肺的惨叫，我看到黑狗没命地逃窜出来，左肩膀还在淌血。船长穷追不舍，追到门口时，向黑狗送去致命的一刀，幸好有“本葆舰队司令客栈”的招牌挡着，否则这一刀准能将他一劈两半儿。直到今天，招牌下边还留着那个刀痕呢。

这一刀也结束了那场恶战。黑狗虽然受了伤，但是一出店门来到大路上，就显示出令人叫绝的脚力。不足半分钟就消失在小

字百科

是执行绞刑的架子。其作用一般是用绳子吊起罪犯的脖子使其大脑缺血而死。

助写作

“惨叫”、“没命地逃窜”、“穷追不舍”等一连串动词的使用，表现了打斗场面的惨烈，同时展现了船长的威力。